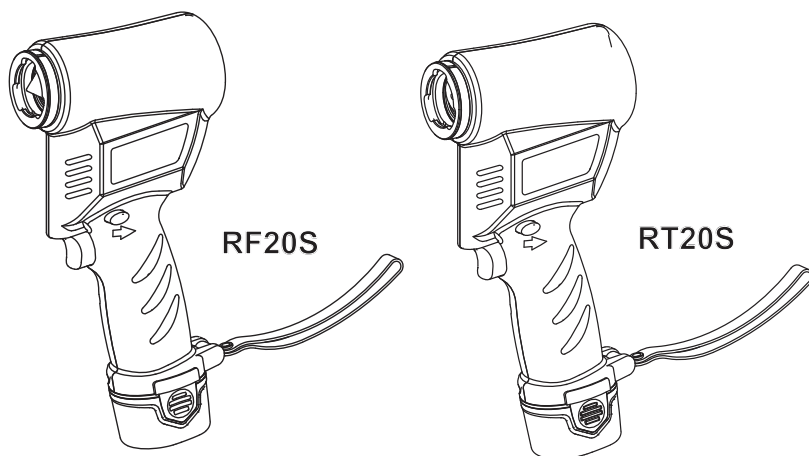


MANUALE DI ISTRUZIONE

CARTELLATRICE ELETTRICA
FLANGIATUBO ELETTRICA

cod. 17.421

Rev. 2024



CORDLESS RF20S - Attrezzatura per tubi di rame

CORDLESS RT20S - Attrezzatura per tubi corrugati inox



Accertarsi di leggere questo Manuale prima di utilizzare il prodotto.

NOTA

- Accertarsi di consegnare questo manuale operativo all'utente.
- Per un utilizzo in sicurezza ed efficienza, leggere completamente il manuale prima di usare il prodotto.
- Accertarsi di avere facile accessibilità al manuale, qual'ora l'operatore dovesse avere necessità di consultarlo.





Grazie per aver acquistato un prodotto REX.

Il nostro prodotto è affidabile per molti anni, semplicemente se vengono rispettate tutte le indicazioni del manuale operativo.

Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi di leggere attentamente il manuale dall'inizio alla fine, facendo particolare attenzione alla sezioni relative alle Condizioni di Sicurezza a pagina 1 & 2, e alle Precauzioni a pagina 3 & 4.

Per evitare rischi di incidenti e danni, non utilizzare mai il prodotto per operazioni diverse da quelle indicate nel manuale operativo.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi direttamente alla REX oppure al nostro distributore di zona.

Definizioni di **▲ AVVERTENZA** e **▲ ATTENZIONE**

In questo manuale operativo, le avvertenze sono suddivise in: **▲ AVVERTENZA** e **▲ ATTENZIONE**.

▲ AVVERTENZA: indica azioni che potrebbero provocare la morte o gravi ferite all'operatore nel caso il prodotto venisse utilizzato in modo non conforme alle istruzioni indicate. Rischio di morte o ferite gravi, se il prodotto venisse manipolato in modo non corretto e non previsto dal manuale operativo.

▲ ATTENZIONE: indica azioni che potrebbero provocare ferite o danni fisici all'operatore, se il prodotto venisse utilizzato in modo non corretto.

In alcune circostanze, anche le voci contrassegnate dal titolo **▲ ATTENZIONE** potrebbero indicare effetti gravi. Si raccomanda di osservare scrupolosamente queste avvertenze, perché influiscono notevolmente sulla sicurezza dell'operatore.

- Se si perde o si danneggia questo manuale operativo, ordinarne subito una copia in sostituzione presso il Vostro fornitore o il nostro rivenditore autorizzato.
- Le parti e i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso, in vista del miglioramento della qualità, delle prestazioni o degli standard di sicurezza. In tali casi, il contenuto, le foto, le illustrazioni, ecc. di questo manuale potrebbero essere diversi dal prodotto acquistato.

Avvertenze Generali di Sicurezza per Attrezzature Elettriche

▲ AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

Fare riferimento a tutte le avvertenze e istruzioni sempre ! Il termine "attrezzature elettriche" nelle avvertenze si riferisce al prodotto alimentato dalla rete elettrica (con cavi) o da batteria (senza cavi).

1. Sicurezza sull'ambiente di lavoro.

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine o scarsa illuminazione potrebbero causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti a rischio esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli elettrostrumenti producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere il prodotto lontano dai bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell' utensile elettrico. Distrazioni possono causare la perdita del controllo.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di corrente dovrà essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici a terra (senza messa a terra).
Le spine originali non modificate e le prese idonee corrispettive riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.
Vi è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è a contatto di queste superfici.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.
Infiltrazione di acqua in un utensile elettrico va ad aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non tirare il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrostrumento.
Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli acuti o parti in movimento.
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.
Usare un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se si dovesse avere necessità di utilizzare l'elettrostrumento in un luogo umido, procurarsi un dispositivo di corrente residua (interruttore differenziale salvavita) ad alimentazione protetta.
L'utilizzo di un interruttore differenziale salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza dell'operatore.

- Essere sempre vigili e attenti quando si utilizza un'elettrostrumento.
- Non utilizzare un'elettrostrumento quando si è stanchi o sotto effetto di medicinali, alcolici o cure mediche.
Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrostrumento potrebbe causare danni alla persona o incidenti gravi.
- Utilizzare attrezzature di protezione per la persona durante l'utilizzo del prodotto.
Indossare sempre una protezione idonea per gli occhi. Attrezzature protettive come maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, casco omologato da lavoro e protezione per le orecchie in modo da ridurre il rischio di danni alla persona.
- Evitare di iniziare a lavorare senza i dovuti accorgimenti. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione spenta (off) prima di connettere l'elettrostrumento o il carica batteria. Maneggiare o trasportare elettrostrumenti con il dito sull'interruttore o con il tasto sulla posizione di accensione on, potrebbe facilmente causare incidenti.
- Rimuovere qualsiasi chiave o attrezzo prima di utilizzare l'elettrostrumento. Una chiave o attrezzo estraneo attaccato al prodotto potrebbe causare danni alla persona.
- Non esagerare o forzare l'azione dell'elettrostrumento. Mantenere una posizione di controllo e stabile sempre.
Questo comporta un maggiore controllo sull'elettrostrumento, in particolare durante imprevisti.
- Indossare un'abbigliamento idoneo da lavoro. Non indossare abiti larghi o gioielli. Accertarsi di tenere lontano capelli, abiti e guanti dalle parti rotanti in movimento. Abiti larghi e penzolanti, capelli lunghi e gioielli potrebbero facilmente impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se vengono utilizzate apparecchiature per aspirare le polveri, o sistemi di raccolta residui, assicurarsi che questi prodotti siano propriamente connessi e manipolati con cura. Utilizzare sistemi appropriati di raccolta polveri può ridurre il rischio di incidenti relativi alla polvere.

4. Utilizzo e cura dell'utensile elettrico.

- Non forzare l'uso dell'utensile elettrico. Utilizzare l'elettrostrumento più idoneo al lavoro che dovete eseguire.
L'elettrostrumento adatto Vi permetterà di ottenere risultati ottimali in sicurezza.
- Non utilizzare un elettrostrumento sprovvisto di interruttore omologato per l'accensione e lo spegnimento.
Un utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere verificato.
- Accertarsi di staccare la spina dalla presa di corrente e / o la batteria dall'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituzione accessori o riporre via gli utensili elettrici.
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un avviamento accidentale del prodotto.
- Custodire gli utensili elettrici non utilizzati al di fuori della portata dei bambini e non consentire a persone estranee di avere accesso all'utensile o al manuale operativo. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Eseguire una manutenzione regolare degli elettrostrumenti. Verificare l'andamento delle parti rotanti o in movimento, oltre a possibili danneggiamenti o altre anomalie nel funzionamento che potrebbero compromettere l'utilizzo corretto dell'elettrostrumento. In caso di danni, fare riparare l'utensile prima dell'uso.
Molti incidenti sono causati da cattiva manutenzione degli apparecchi.



Avvertenze Generali di Sicurezza per Attrezzature Elettriche

⚠ AVVERTENZA

- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. La corretta manutenzione degli utensili da taglio con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facili da utilizzare.
- Utilizzare utensili elettrici, accessori, attrezzi vari, in conformità con le istruzioni del manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. L'impiego di utensili elettrici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

5. Uso e manutenzione della batteria.

- Ricaricare la batteria in dotazione solo con il caricatore fornito dal produttore dell'elettrostrumento. Utilizzare il caricabatterie con un tipo diverso di batteria può causare rischi di incendio, in particolare se si applica una batteria diversa da quella fornita in dotazione.
- Utilizzare utensili elettrici solo con batterie specificamente designate. L'uso di accumulatori di tipo diverso può essere rischio di lesioni e incendi.
- Quando il gruppo batteria non è in uso, tenere lontano da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono rendere una connessione da un terminale ad un altro. La posizione di cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni precarie, del liquido potrebbe essere espulso dalla batteria, evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare immediatamente con acqua corrente. Se liquido entra in contatto con gli occhi, consultare subito un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6. Manutenzione regolare.

- Eseguire manutenzioni regolari dell'elettrostrumento affidandosi a personale tecnico autorizzato e utilizzare ricambi originali. Questi accorgimenti di cura e manutenzione rendono l'utensile sempre affidabile e sicuro.

Condizioni di sicurezza

▲AVVERTENZA

1. Assicurarsi di utilizzare la tensione corretta.

- Assicurarsi di utilizzare la tensione indicata sulla targhetta del prodotto o nel manuale operativo.
- Utilizzando una tensione diversa da quella indicata può causare surriscaldamento, fumo o incendi.

2. Controllare che l'interruttore sia su OFF prima di inserire la spina nella presa di corrente.

- Se la spina è inserita nella presa di corrente quando l'interruttore è su ON, il prodotto può entrare in funzione improvvisamente e rischia di provocare incidenti. Assicuratevi di controllare che l'interruttore sia in posizione OFF.

3. Assicurarsi di evitare il rischio di scosse elettriche.

- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia o in luoghi in cui l'umidità può facilmente infiltrarsi.
- Accertarsi della messa a terra del prodotto per evitare scosse elettriche.

4. Attenzione alle condizioni e al luogo di lavoro.

- Non utilizzare il prodotto in caso di pioggia, luoghi umidi, o in luoghi dove l'umidità può facilmente infiltrarsi.
- L'umidità diminuisce l'isolamento del motore e potrebbe provocare scosse elettriche.
- Non utilizzare il prodotto vicino a liquidi o gas infiammabili, come benzina e solventi. Incendio o esplosione potrebbero verificarsi.

5. Utilizzare gli accessori in dotazione.

- Non utilizzare accessori e dispositivi diversi da quelli indicati nel manuale operativo o nei nostri cataloghi.
- Incidenti o lesioni potrebbero derivare dall'uso di attrezzi diversi.

6. Nei seguenti casi, spegnere il prodotto e staccare la spina dalla presa di corrente.

- Quando il prodotto non è in uso, o quando alcune parti vengono sostituite, riparate, pulite o ispezionate.
- Quando gli accessori sono in fase di sostituzione.
- Quando si prevedono rischi (inclusa l'insufficienza di energia elettrica).
- Se il prodotto è collegato, potrebbe azionarsi in modo imprevisto, causando incidenti.

7. In caso di anomalie, spegnere immediatamente l'elettrotensile.

- Se il prodotto presenta problemi durante il funzionamento, oppure si notano anomalie come odori insoliti, vibrazioni o rumori strani, non utilizzare l'elettrotensile.
- Controllare i sintomi nella sezione "Risoluzione Problemi" del manuale operativo e seguire le istruzioni corrispondenti.
- L'uso costante del prodotto può causare surriscaldamento, fumo o incendi, provocando incidenti o lesioni.
- In caso di surriscaldamento o fumo, non tentare una revisione da soli, ma chiedere aiuto ad un centro assistenza autorizzato per la riparazione.

8. Mantenere il posto di lavoro pulito.

- Assicurarsi di mantenere il piano di lavoro e il luogo di lavoro in ordine e ben illuminato.
- Disordine nell'ambiente di lavoro può essere causa di incidenti.

9. Non lasciate il prodotto accessibile a personale non autorizzato.

- Non lasciare che chiunque abbia accessibilità all'elettrotensile e al cavo di alimentazione.
- Non lasciare che chiunque abbia accessibilità al luogo di lavoro, in particolare bambini e personale non autorizzato.
- La mancanza di questi accorgimenti potrebbe causare lesioni e incidenti.

10. Non utilizzare con forza eccessiva.

- Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, utilizzare il prodotto entro i limiti della capacità.
- Applicazione di una forza eccessiva può non solo danneggiare il prodotto, ma potrebbe anche causare incidenti o lesioni.
- Non utilizzare il prodotto in modo anomalo rischiando di mandare il motore in blocco, o causare fumo o incendi.

11. Utilizzare la cartellatrice / il flangiatubo solo per l'uso previsto.

- Non utilizzare il prodotto su tubi non specificati in questo manuale. L'uso del prodotto per scopi diversi da cartellatrice / flangiatubo, come ad esempio il fissaggio del tubo a un giunto, ecc., non solo potrebbero danneggiare il prodotto / o il motore, ma potrebbe anche provocare incidenti o lesioni.



Condizioni di sicurezza

▲ AVVERTENZA

12. Indossare un abbigliamento idoneo da lavoro.

- Non indossare cravatte, abiti con maniche sbottonate, indumenti penzolanti, accessori come collane, ecc.
- Chiudere bottoni e cerniere perchè potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti e causare gravi incidenti o lesioni.
- Quando si lavora all'aperto, si consiglia di indossare guanti di gomma e scarpe antiscivolo.
- Guanti e scarpe scivolosi potrebbero provocare lesioni.
- Non indossare sciarpe. Coprire i capelli lunghi con cappuccio adeguato o con retine per capelli per evitare che si impiglino nelle parti in movimento.
- Indossare tappi di sicurezza, scarpe di sicurezza, ecc. in base all'ambiente di lavoro.
- Portare le cuffie di protezione per le orecchie.

13. Non lavorare in una posizione innaturale.

- Mantenere una posizione di equilibrio per evitare di cadere e ferirsi.

14. Rimuovere utensili da lavoro come chiavi.

- Prima di accendere l'interruttore su ON, verificare che gli utensili utilizzati per il controllo e la regolazione siano stati rimossi. Se si utilizza il prodotto con utensili da lavoro ancora attaccati, potrebbero verificarsi incidenti e lesioni.

15. Lavorare con cura.

- Lavorare sempre facendo grande attenzione alla gestione e utilizzo del prodotto, oltre alle condizioni circostanti. Disattenzione può provocare incidenti o lesioni.
- Non utilizzare il prodotto quando la concentrazione si abbassa, come quando si è stanchi, dopo aver bevuto alcolici, in caso di malattia, sotto l'effetto di farmaci, ecc.

16. Maneggiare il cavo di alimentazione con cura.

- Non trasportare il prodotto mediante il cavo, o tirare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non posizionare il cavo di alimentazione vicino oggetti caldi, a grassi e oli, a frese e oggetti con spigoli acuti.
- Fare attenzione a non calpestare il cavo di alimentazione, tirarlo o applicare forza eccessiva con conseguenti danni al cavo. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o corto circuito con conseguente rischio di incendio.

17. Eseguire una manutenzione accurata quotidianamente.

- Quando vengono sostituiti dei pezzi, seguire con attenzione le istruzioni dal manuale operativo. Controllare periodicamente il cavo di alimentazione e la spina. In caso di danneggiamento, chiedete al vostro rivenditore o il nostro ufficio vendite per le riparazioni.
- Se viene utilizzata una prolunga, controllare periodicamente tutto il cavo e, in caso di danni, sostituirlo.
- Se le prolunghie vengono usate all'aperto, utilizzare sempre cavi di prolunga progettati per uso esterno per evitare scosse elettriche, corto circuito o un incendio.
- Mantenere le impugnature dell'elettro utensile sempre asciutte e pulite, prive di olio o di grasso. Se l'attrezzo dovesse scivolare dalla mani, potrebbe causare facilmente lesioni e ferite.

18. Verificare la presenza di parti danneggiate.

- Prima di usare il prodotto, eseguire una verifica generale per individuare eventuali danneggiamenti sulla superficie esterna del corpo macchina e in altre parti, inoltre controllare il normale funzionamento e le altre funzioni specificate nel manuale.
- Verificare la presenza di eventuali anomalie come : rettifica delle parti mobili, blocchi vari, danni e funzionamento.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione o la spina, se danneggiati. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o corto circuito e rischio di incendi.
- Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore di arresto e avvio non funziona correttamente.
In caso di sostituzione ricambi o riparazione del prodotto, seguire le istruzioni del manuale operativo.
In assenza di istruzioni specifiche al vostro caso, rivolgersi direttamente al distributore o al nostro ufficio vendite per le riparazioni / o consulenza

19. Conservare accuratamente quando non in uso.

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini, e riposto in uno spazio chiuso a chiave.

20. Per revisioni e riparazioni, rivolgersi ad un distributore autorizzato REX.

- I nostri prodotti sono conformi alle norme di sicurezza vigenti. Non modificare il prodotto.
- Assicuratevi di rivolgervi al distributore autorizzato o al nostro ufficio vendite per le riparazioni.
Se le riparazioni vengono effettuate da personale non autorizzato o non qualificato, la performance sarà influenzata negativamente, il che può provocare incidenti o lesioni.



Precauzioni

▲AVVERTENZA

1. Impugnare saldamente.

- Quando l'elettrotensile viene acceso e il cono inizia a ruotare, la vostra mano potrebbe vacillare; fare attenzione a non colpire oggetti intorno a voi.
- NOTA: Non trattenere l'interruttore in posizione bloccata deliberatamente.

2. Utilizzare sempre il caricabatterie progettato esclusivamente per questo prodotto.

- E' pericoloso utilizzare caricabatterie diversi da quello previsto, non tentare mai di usare altri caricatori. Non tentare di utilizzare il caricabatterie per ricaricare batterie diverse da quelle in dotazione, o per qualsiasi altro scopo.

3. Non utilizzare mai altri trasformatori o simili per la ricarica.

- Questo può danneggiare il caricabatterie, utilizzare sempre con alimentazione 220V.

4. Non caricare mai con un generatore a motore o fonte di alimentazione a tensione CC.

- Non utilizzare un generatore a motore o fonte di alimentazione a tensione (CC: corrente continua) per la ricarica. Il caricabatterie potrebbe danneggiarsi.

5. Ricaricare sempre in ambienti chiusi.

- Durante la carica, non lasciare che la batteria o il caricabatterie si bagnino. Eseguire la ricarica sempre in ambienti chiusi.
- Non collocare il caricabatterie vicino a una fiamma libera.
- Tenere tutti i materiali infiammabili lontano dal caricabatterie.
- La batteria o il caricabatterie potrebbero surriscaldarsi durante la carica, scegliere sempre un luogo asciutto e ben ventilato e lontano dalla luce solare diretta.

6. L'umidità può essere causa di incidenti.

- Non tentare di caricare o utilizzare il prodotto sotto la pioggia o in ambienti umidi o bagnati. Oltre a indebolire l'isolamento del caricatore o del motore, l'umidità può causare scosse elettriche. Evitare sempre di lavorare in ambienti umidi.

7. Scollegare il caricabatterie quando la batteria è carica.

- Togliere la spina dalla presa di corrente una volta che la carica della batteria è terminata. Inoltre, in caso di mancanza di alimentazione, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

8. Eseguire la ricarica entro limiti di temperatura : 0 ° C a 40 ° C.

- Questo prodotto utilizza un apposito circuito di ricarica per la carica veloce (circa 1 ora). Eseguire la ricarica nei limiti delle temperature comprese tra 0 e 40 ° C. Sotto di 0 ° C, si può sovraccaricare, riducendo la durata del caricatore. Oltre 50 ° C, la carica potrebbe non essere possibile

9. Non caricare continuamente con lo stesso caricabatterie.

- Se viene utilizzato lo stesso caricabatterie per caricare una serie di prodotti in continuazione, potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi. Una volta che la carica è terminata, lasciare raffreddare il caricabatterie per circa 15 minuti prima di caricare di nuovo.

10. Non ricaricare subito una batteria che si è esaurita rapidamente.

- Una batteria che si esaurisce in fretta dopo un uso eccessivo continuo, potrebbe diventare molto calda. Pertanto, quando questa batteria viene inserita nel caricatore, una spia rossa si accende, bloccando la ricarica, oppure eseguendo una carica insufficiente. Caricare sempre la batteria dopo che si è raffreddata.

11. Non caricare per più di 2 ore.

- Se la spia verde resta accesa anche dopo la carica di 2 ore, il caricabatterie potrebbe essere difettoso. Interrompere la carica e rivolgersi al distributore più vicino.

12. Caricare una volta ogni tre mesi.

- Anche se non utilizzate, si raccomanda di caricare le batterie al litio almeno una volta ogni tre mesi, al fine di evitare di lasciarle scaricare completamente.

13. Non conservare batterie completamente cariche per lunghi periodi di tempo.

- Se avete bisogno di conservare le batterie per lunghi periodi di tempo, dovete riporle in un luogo idoneo a temperatura ambiente ed lasciarle a circa il 50% della loro capacità.



Precauzioni

▲ AVVERTENZA

14. Mantenere pulita l'insenatura dove viene inserita la batteria.

- L'insenatura sul caricabatterie dove viene inserita la batteria, ha dei terminali per la carica elettrica. Se questa insenatura è contaminata da residui metallici, trucioli vari, acqua o altri corpi estranei, i terminali potrebbero subire un corto circuito, danneggiando il caricabatterie.

15. Non tentare di smontare la batteria o il caricabatterie.

- La batteria alloggia un dispositivo speciale progettato per la ricarica veloce (circa 1 ora).
- Smontare il caricabatterie potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiare lo stesso, non tentare mai di smontarlo!
- Il caricabatterie contiene condensatori e parti elettroniche. Smontare il caricabatterie potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiare lo stesso, non tentare mai di smontarlo.

16. Evitare di provocare cortocircuito dei terminali su una batteria al litio.

- Un cortocircuito elettrico può risultare in un aumento della corrente generando calore intenso tanto da provocare ustioni o problemi di funzionamento.

17. Non gettare mai le batterie al litio nel fuoco.

- Le batterie al litio esplodono se gettate nel fuoco o in un inceneritore.

18. Fare attenzione quando si lavora in luoghi rialzati.

- Quando si lavora in luoghi rialzati, assicurarsi che non ci sia nessuno sotto di voi.

19. Mantenere pulito il foro di ventilazione sul caricabatterie.

- Mantenere il foro di ventilazione sul caricabatterie libero da trucioli metallici e da materiali infiammabili, perché potrebbero causare scosse elettriche o danni. Evitare di utilizzare il caricabatterie in luoghi polverosi.

20. Interrompere la ricarica se viene rilevata un'anomalia.

- Se si rileva un eccessivo calore o qualsiasi altra anomalia durante la carica, fermare immediatamente la ricarica e far riparare il caricabatterie.

21. Conservare correttamente il caricabatterie.

- Conservare il caricabatterie e la batteria in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini, e dove la temperatura non superi 40 ° C. Non conservare mai sotto la grondaia di una casa, per esempio, dove la pioggia potrebbe entrare e infiltrarsi. Il deterioramento dell'isolamento elettrico potrebbe provocare scosse elettriche.

22. Prevenire cortocircuiti

- Per evitare di provocare cortocircuiti, avvolgere con del nastro isolante i terminali delle batterie al litio utilizzate e da buttar via. Quindi, smaltire in conformità con le leggi e i regolamenti locali che disciplinano tali articoli.

▲ ATTENZIONE

1. Il flangiataubo RT20S è stato progettato esclusivamente per la realizzazione di flange su tubi flessibili in acciaio inossidabile per l'acqua SUS304 • SUS316L. Non utilizzare per altri scopi.
2. Utilizzare solo per tubi dell'acqua. Non utilizzare mai per la paraffina o tubi del gas.
3. Assicurarsi che le ganasce e i tubi siano montati in modo sicuro, altrimenti potrebbero sganciarsi e causare incidenti o lesioni.

Descrizione Componenti, Specifiche Tecniche per RF20S

Descrizione Componenti

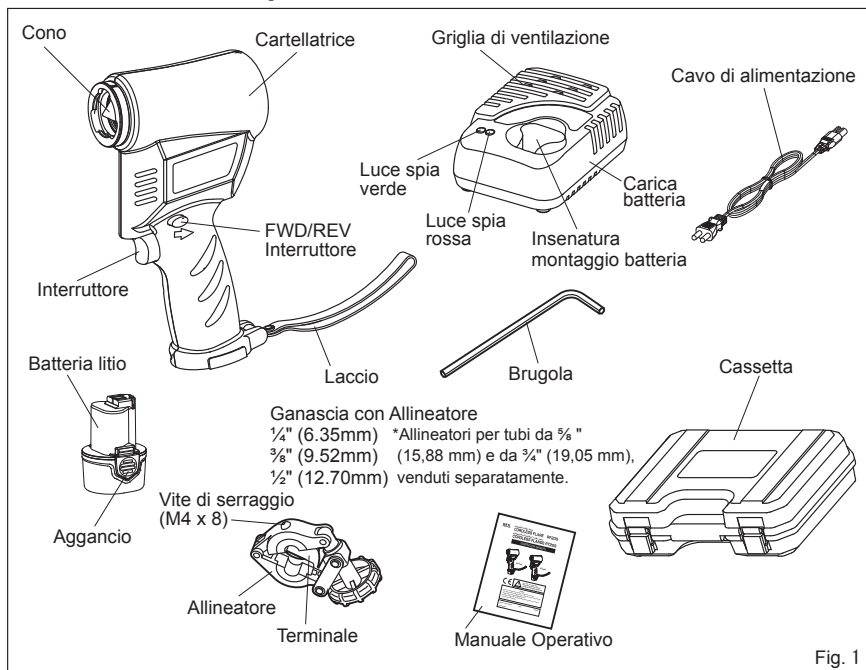


Fig. 1

Specifiche Standard

Cartellatrice RF20S

Tubo applicabile	Tubo di rame (O / OL) JIS H 3300 C1220T					
Capacità Tubo	Nominal diameter	1/4"	3/8"	1/2"	5/8"	3/4"
	Diametro nominale (mm)	6.35	9.52	12.70	15.88	19.05
Cartella	Refrigerante Classe 2 (R410A) Conforme al JIS B 8607					
Metodo di esecuzione	Cono eccentrico (pressione costante unita a rotazione)					
Interruttore	Regolazione elettronica della velocità con FWD/REV interruttore					
Velocità di rotazione del cono (rpm)	0 - 280/min (rpm)					
Potenza	Motore CC					
Potenzialità numero di cartelle	1/2": 100 cartelle x una batteria carica (dato variabile)					
Tempo di lavorazione	5 secondi circa					
Vibrazione *	0.667m/s ²	*Attenzione: le emissioni delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile potrebbero essere diverse dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui viene utilizzato lo strumento.				
Incertezza (K)	1.5m/s ²					



Descrizione Componenti, Specifiche Tecniche per RT20S

Descrizione Componenti

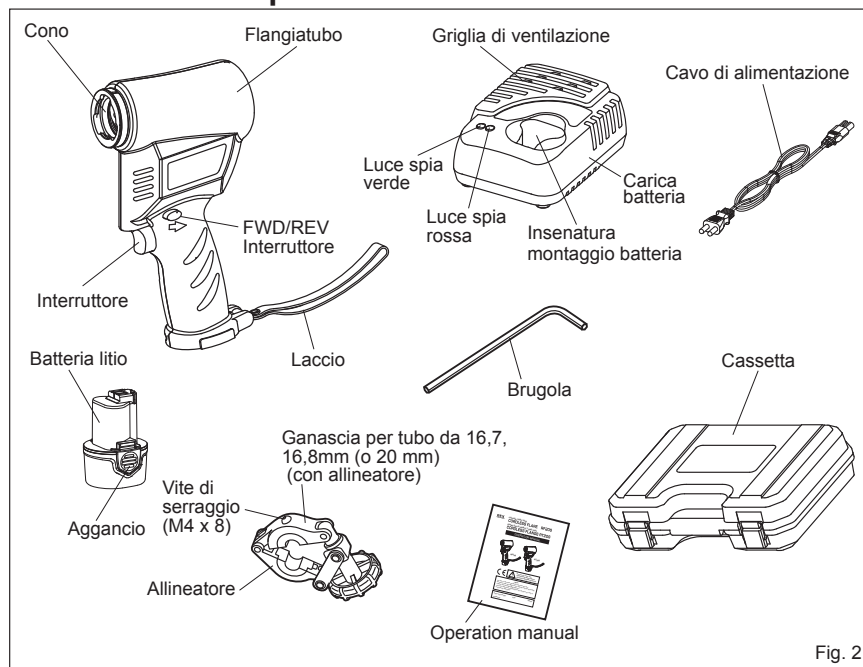


Fig. 2

Specifications

Flangiatubo RT20S

Tubo applicabile	Acciaio Inossidabile tipo flessibile (per acqua)
Capacità (diametro esterno)	M-13 (½") Diametro esterno 16,7 e 16,8 mm M-15 (¾") Diametro esterno 20 mm
Numero di flangie	2 o 3 flangie
Metodo di esecuzione	Cono eccentrico (pressione costante unita a rotazione)
Interruttore	Regolazione elettronica della velocità con FWD/REV interruttore
Velocità di rotazione del cono	0 - 280/min (rpm)
Potenza	Motore CC
Potenzialità numero di flangie	¾" (3 flangie): 100 flangie x una batteria carica (dato variabile)
Tempo di lavorazione	5 secondi circa
Vibrazioni*	0.667m/s ²
Incertezza (K)	1.5m/s ² *Attenzione: le emissioni delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile potrebbero essere diverse dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui viene utilizzato lo strumento

Tabella 2

Accessori Standard, Uso (Per RF20S/RT20S)

Batteria

Batteria in dotazione	Batteria a ioni di litio
Alimentazione	10.8V
Capacità	1500m A h
Tempo di ricarica	Circa 60 minuti (a seconda dell'uso) * Nei primi 30 minuti di carica : circa 80% di carica completata
Potenzialità n. ricariche	500 ricariche circa (dato variabile)
Limiti di temperatura ambiente	0-50°C
Circuito di protezione	Over-Protezione da scarica (La carica si esaurisce quando almeno una cellula è ridotta a 2,5 V) Temperatura di protezione (batteria non può essere caricata al di sotto di 0°C o superiore a 50°C)

Tabella 3



Livello di pressione sonora in posizione operatore	81.5dB (A)
Livello di rumore	92.5dB (A)
Incertezza (K)	3dB

Carica batteria

Tabella 4

Modello	REX batteria a ioni di litio
Alimentazione	AC220V (50/60Hz) 60VA
Sistema di carica	Corrente continua e sistema di tensione continua
Voltaggio di carica	10.8V
Corrente di carica	2000mA
Temperatura di esercizio	0-40°C
Circuito di protezione	(4.25V/cell) Protezione da sovraccarico (Fusibile 7A) Protezione da sovracorrente

Accessori Standard (Dimensioni / Peso)

Tabella 5

	Descrizione	Dimensioni (W x D x H mm)	Peso (g)	Quantità
1	Cartellatrice RF20S/ Flangiatubo RT20N	131 x 66 x 230 (con batterie inserite: 131 x 66 x 264)	1220 (1405)	1
2	Batteria	60 x 54 x 85	185	1
3	Caricatore (senza cavo di alimentazione)	146 x 109 x 61	335	1
4	Cavo di alimentazione	2000	85	1
5	Ganascia con allineatore 1/4"	84 x 84 x 45	350 circa	1
6	Ganascia con allineatore 3/8" *solo RF20S			1
7	Ganascia con allineatore 1/2"			1
8	Cassetta	440 x 366 x 113	1600	1
9	Brugola (2.5 mm)	18 x 63 x 3	4	1
10	Manuale Operativo	210 x 90 x 1	30	1

Tabella 6

Uso

- RF20S: Per fare cartelle su tubo di rame. Eseguire flangie su tubo flessibile in acciaio inox. (necessita di una serie di accessori speciali in vendita separatamente, vedere P.20).
- RT20S: Per flangiare tubo flessibile in acciaio inox.

**(Per RF20S/RT20S) Guida Operativa****Preparazione:****Caricare la batteria**

1. Rimuovere la batteria dall'unità principale premendo il fermo della batteria. (Fig. 3)

⚠ ATTENZIONE

- Tenere l'unità principale con fermezza e rimuovere la batteria.
- Ricaricare la batteria una volta che l'elettrotensile inizia a perdere potenza.
Se la batteria è completamente scarica, potrebbe non essere possibile ricaricarla, quindi la batteria è destinata a vita breve.

2. Collegare il cavo di alimentazione e il caricabatterie, e quindi inserire la spina nella presa di corrente. Verificare se la spia verde lampeggia lentamente. Questo indica che la batteria è in fase di carica. (Fig. 4)

⚠ ATTENZIONE

- Nota: La tensione in ingresso è CC 220V (50/60Hz).
- Non utilizzare un generatore per ricaricare la batteria.
- Non trasportare il caricabatterie con il cavo di alimentazione.

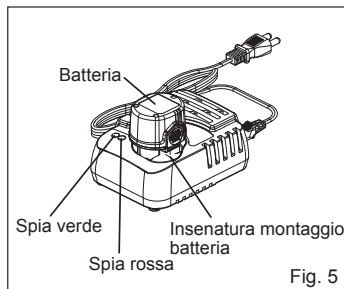
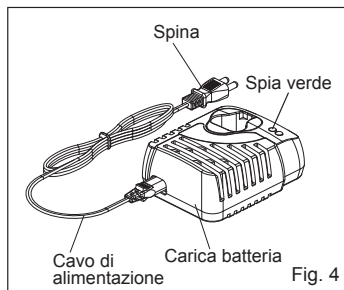
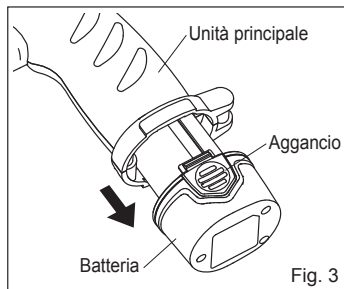
3. Inserire la batteria fino in fondo nell'apposita insenatura del caricatore. (Fig. 5)

La spia rossa indica che la carica è iniziata.

Dopo circa 30 minuti, la spia verde inizia a lampeggiare velocemente (sta ad indicare che circa l'80% è stato caricato).

La batteria è completamente carica quando la spia smette di lampeggiare, e rimane accesa. Una carica completa richiede circa 60 minuti in totale. (Fig. 5)

È possibile controllare lo stato della batteria e caricabatteria dalle luci spia rosse e verdi. (Tabella 7)



Indicatore	Spia verde	Spia rossa	Status caricabatterie
	Lampeggia lentamente	Off	Ricaricabile
	Off	On	Ricarica batteria 0-80% della sua capacità (circa 30 minuti)
	Lampeggia velocemente	Off	Ricarica batteria 80-100% della sua capacità (circa 30 minuti)
	On	Off	Completamente carica
	Off	Lampeggia lentamente	La temperatura della batteria è al di fuori dell'intervallo accettabile (sotto 0°C, o superiori a 50°C)
	On	On	Impossibile caricare (Batteria difettosa, ecc.)

Guida Operativa (cartelle su tubo di rame)

⚠ ATTENZIONE

- Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente.
- Carica entro i limiti di temperatura : 0°C a 40°C.
Se si carica oltre queste temperature, potrebbero essere compromesse le prestazioni dell'elettrotensile e la vita della batteria. Inoltre, c'è il rischio di fuoriuscita di liquido e emissione di calore eccessivo.
- La batteria o il caricabatterie potrebbero surriscaldarsi durante la ricarica, quindi scegliere un luogo asciutto e ben ventilato, non esposto alla luce solare diretta.
- Se avete intenzione di caricare un'altra batteria in successione, lasciare che il caricabatterie si raffreddi per almeno 15 minuti prima di ricaricare.
- Se la temperatura della batteria è inferiore a 0°C o superiore a 50°C, non si può caricare.

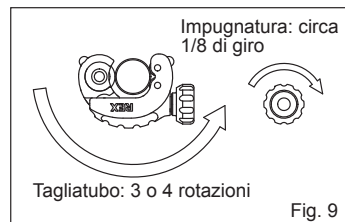
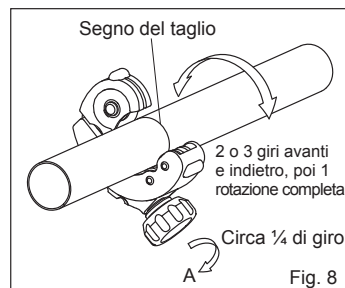
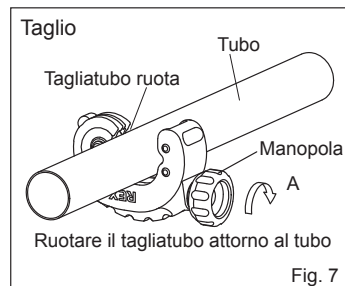
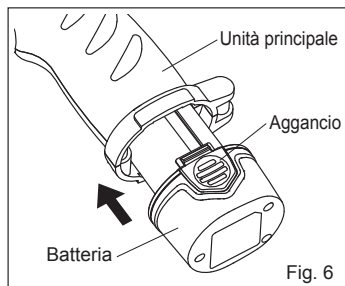
4. Rimuovere la batteria dal caricatore, e poi collegarlo all'unità principale. (Fig. 6)

⚠ ATTENZIONE

- Se la batteria non può essere ricaricata completamente anche dopo aver eseguito la procedura corretta, la batteria potrebbe essere esaurita. Tentare di caricare una batteria scarica potrebbe danneggiare il caricabatterie.

(1) Tagliare e raschiare il tubo

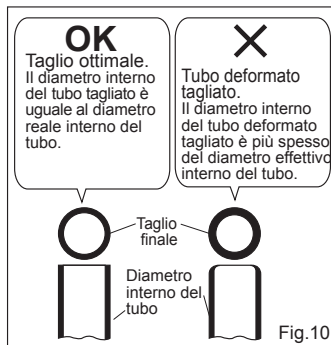
1. Tracciare una linea dove si desidera tagliare il tubo, quindi inserire il tagliatubo. (Fig. 7)
 - * Serrare la lama in modo che prema leggermente contro la superficie del tubo.
 - * Tagliare il tubo dove non ci sono pieghe o ammaccature. Tubi ammaccati o con diverse pieghe compromettono la lavorazione della cartella.
2. Dalla posizione della lama sul tubo, ruotare la manopola di ¼ di giro in direzione A come indicato nella figura, quindi ruotare l'unità 2 o 3 volte avanti e indietro di 90°. Poi incidere il tubo girando di una rotazione completa tracciando bene il taglio. (Fig. 8)
3. Per muovere la lama, girare lentamente l'impugnatura del tagliatubo, circa 3 o 4 rotazioni. (Fig. 9)



**(cartelle su tubo di rame) Guida Operativa****⚠ ATTENZIONE**

- Se si aziona la lama troppo rapidamente, il tubo potrebbe deformarsi, quindi non sarà possibile eseguire una nuova cartella con lo stesso tubo. (Fig. 10 destra)

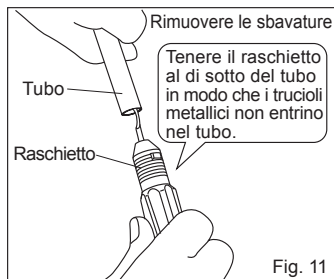
Quando si utilizza un tubo già tagliato precedentemente, controllare che non sia deformato.



4. Utilizzare un raschietto per rimuovere la bava sulla parte terminale del tubo. (Fig. 11)

⚠ ATTENZIONE

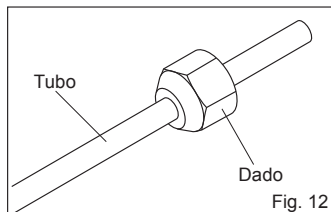
- Tenere l'estremità tagliata rivolta verso il basso in modo che i trucioli metallici non entrino nel tubo stesso.
- Se il taglio finale non è stato correttamente raschiato, il tubo non sarà idoneo per l'esecuzione di una cartella, in questo caso la cartella potrebbe essere difettosa e a rischio fughe di gas.
- Non effettuare eventuali graffi sulla superficie interna del tubo da svasare. Danni o graffi possono rimanere anche dopo che il tubo è stato svasato.

**(2) Fissare il tubo alla ganascia**

1. Inserire e far scorrere nel tubo un dado svasato compatibile con le dimensioni del tubo. (Fig. 12)

⚠ ATTENZIONE

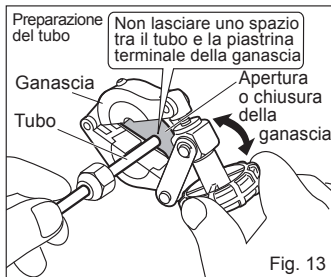
- Fate attenzione al posizionamento del dado.
 - Verificare che non vi siano bave lasciate sul / nel tubo di rame.
- Se dovessero rimanere nel tubo dei residui di trucioli, la superficie da cartellare potrebbe subire danni ed essere a rischio fughe di gas.



2. Scegliere una ganascia compatibile con le dimensioni del tubo, e quindi inserire il tubo in modo che l'estremità di esso sia in contatto con la piastrina terminale. (Fig. 13)

⚠ ATTENZIONE

- Se rimane dello spazio tra il tubo e la piastrina terminale della ganascia, il diametro della svasatura risultante sarà minore.
- Rimuovere i trucioli dall'allineatore, dal cono e dal tubo.



*Per aprire o chiudere la ganascia, ruotare la manopola come indicato dalla freccia e sollevare o abbassare la ganascia di conseguenza. (Fig. 13)

Guida Operativa (cartelle su tubo di rame)

3. Controllare che il tubo sia posizionato correttamente, quindi bloccarlo. (Figg. 13-14)

⚠ ATTENZIONE

- Per verificare se la piastrina terminale della ganascia sia in perfetto contatto con il tubo, provare a sollevare la piastrina leggermente con il dito. Se la piastrina si sposta facilmente, implica che vi è dello spazio tra la piastrina e il tubo, quindi è necessario riposizionare meglio il tubo. (Fig. 14)

*Ruotare la manopola di bloccaggio fino a quando la ganascia sono si è chiusa saldamente. (Fig. 15)
Fare attenzione ad evitare di lasciare fessure nell'allineatore, perché potrebbero causare deformazioni della cartella, con conseguente falle nel tubo. (Fig. 16)

*La distanza tra gli allineatori è leggermente inferiore al diametro esterno del tubo in modo che il tubo non si allenti o scivoli. Pertanto, quando si fissa il tubo nella ganascia, la superficie del tubo potrebbe graffiarsi leggermente, ma questo non rappresenta un problema.

4. Quando l'allineatore viene sostituito per lavorare su diametri diversi, assicurarsi di inserire i nuovi allineatori correttamente nella ganascia prima di fissarli con la vite di fissaggio. (Fig. 17)

* Fissare la ganascia e gli allineatori con la chiave esagonale da 2,5 mm in dotazione e il bullone esagonale (M4x8).

⚠ ATTENZIONE

- Se vi è ampio spazio nel fissaggio degli allineatori di conseguenza ci sarà anche ampio spazio sulla cartella, quindi rischio di fughe di gas. (Fig. 18)

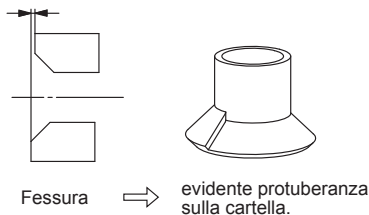


Fig. 18

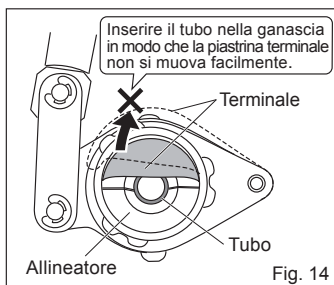


Fig. 14

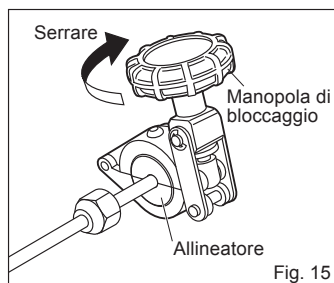


Fig. 15

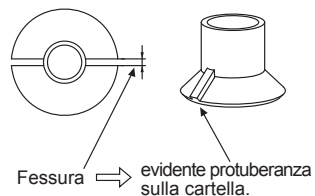


Fig. 16

Quando l'allineatore viene sostituito per diametri diversi, fissare bene la ganascia con l'allineatore.

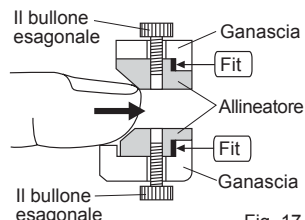


Fig. 17



(cartelle su tubo di rame) Guida Operativa

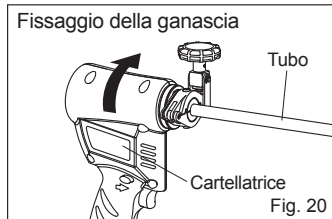
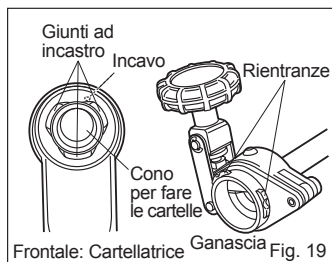
(3) Eseguire una cartella

1. Inserire e agganciare la ganascia con il tubo sulla cartellatrice. (Fig. 19-20)

*Fissare la ganascia alla cartellatrice allineando i giunti ad incastro, poi girare come indicato nella direzione della freccia fino a sentire un clic. (Fig. 20)

ATTENZIONE

- Non è possibile fissare la ganascia se il cono non è posizionato all'interno della cartellatrice.
- Quando il cono è fuori, premere il tasto REV sull'interruttore FWD / REV, poi premere il pulsante. Il cono si ritira durante la rotazione in senso inverso. Quando il cono è completamente rientrato, si sente un click metallico. (Fig. 20)
- Rimuovere eventuali corpi estranei (frammenti di metallo, ecc.) dal cono, in quanto potrebbero causare graffi sulla superficie interna della cartella o causare fughe di gas.



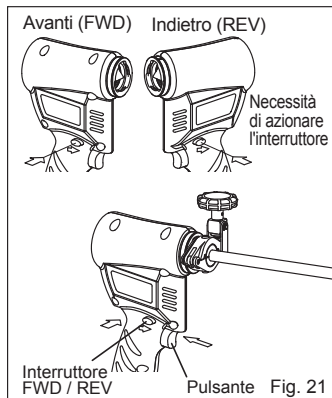
2. Avviare l'esecuzione della cartella premendo FWD sull'interruttore FWD / REV, quindi premere il pulsante.

La pressione diversa sul pulsante influenza la velocità di rotazione, ma si dovrebbe premere il pulsante fino in fondo. Se non si preme abbastanza il pulsante, potrebbe non esserci potenza a sufficienza.

La cartella dovrebbe essere completata in 3 secondi dal momento in cui si sente la frizione emettere un suono sferragliante. Rilasciare l'interruttore per fermare la utensile rotante. (Fig. 21)

ATTENZIONE

- Se il tempo di lavorazione (da quando la frizione inizia a funzionare fino a quando si rilascia il tasto) è troppo breve, potrebbe risultare una cartellatura insufficiente.
- Se il tempo di lavorazione è troppo lungo, la cartella potrebbe essere soggetta a malformazioni quindi causare fughe di gas (vedere pagina 11.), oppure, potrebbe aver causato l'assottigliamento dello spessore del tubo.



Guida Operativa (cartelle su tubo di rame)

3. Premere e tenere premuto FWD sull'interruttore FWD / REV.

- Il cono verrà retratto durante la rotazione in senso inverso. La diversa pressione sul pulsante influenza la velocità di rotazione, ma si dovrebbe premere il pulsante fino in fondo. Se non si preme abbastanza il pulsante, potrebbe non esserci potenza a sufficienza.

Quando si sente la frizione fare un suono sferragliante, rilasciare il pulsante per fermare l'utensile rotante.

⚠ ATTENZIONE

- Quando la batteria è sul punto di esaurirsi, la lavorazione della cartella potrebbe assorbire tutto il residuo di potenza necessaria per la rotazione inversa, impedendo così al cono di ritornare nella sua posizione retratta.

Pertanto, assicurarsi di ricaricare la batteria prima che diventi debole.

(4) Rimozione del tubo

1. Rimuovere la ganascia dalla cartellatrice invertendo la procedura di installazione. (Fig. 22)

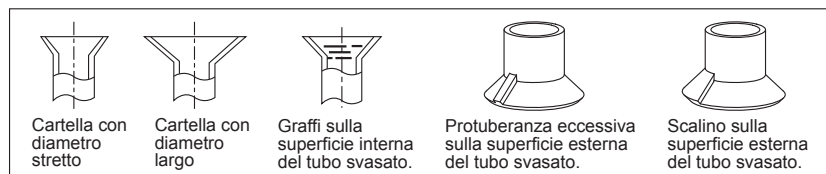
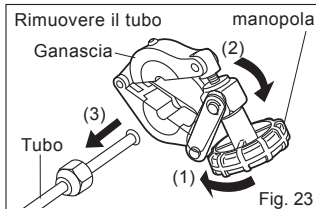
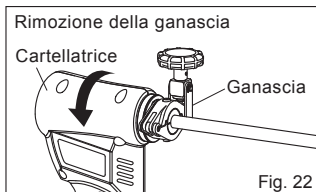
⚠ ATTENZIONE

- Non è possibile rimuovere la ganascia se il cono non è posizionato all'interno della cartellatrice. Non tentare di rimuovere la ganascia con forza, altrimenti l'utensile potrebbe danneggiarsi

2. Rimuovere il tubo

- Allentare la manopola per aprire la ganascia e rimuovere il tubo. (Fig. 23)

- Controllare la forma e le dimensioni della cartella finita per accertarsi che sia accettabile, e non come gli esempi indicati nella Fig. 24 qui sotto. Per ulteriori informazioni su come gestire ciascuno di questi casi, fare riferimento alla sezione del manuale 'Risoluzione dei problemi'. (Pg.21)



Punti da notare durante il collegamento dei dati svasati sui tubi refrigeranti

- Tenere presente quanto segue quando si connettono i dadi svasati.

1. Quando si utilizza un dado svasato, fare in modo di mettere sulla superficie filettata o svasata dell'olio refrigerante, e fare i primi 3 o 4 giri del dado a mano.
2. Utilizzare la Tabella 8 qui esposta come guida indicativa per la forza di torsione che deve essere applicata quando si collega un dado svasato.
3. Per evitare perdite di gas, garantire che il dado venga serrato correttamente.

"Forza di torsione per il collegamento dadi svasati"

Diametro nominale	Diametro esterno effettivo (mm)	Forza di torsione serraggio (Nm)
1/4"	6.35	14 - 20
3/8"	9.52	40 - 44
1/2"	12.70	57 - 62
5/8"	15.88	70 - 77
3/4"	19.05	98 - 120

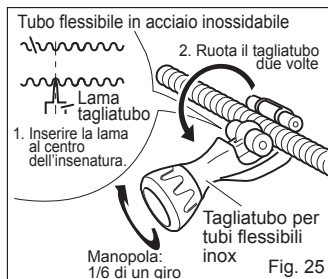
Tabella 8



(Flangiare) Guida Operativa

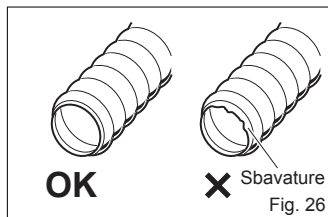
(1) Taglio di tubi flessibili inox (figg. 25-26)

1. Impostare la lama sul tubo flessibile al centro della cavità del tubo.
2. Ruotare la manopola del tagliatubo per far avanzare la lama lentamente fino a quando si innesta nel tubo. Ruotare il tagliatubo due volte intorno al tubo stesso, quindi ruotare la manopola fino a 1/6 di giro. Ripetere questa procedura fino a quando il tubo viene tagliato.



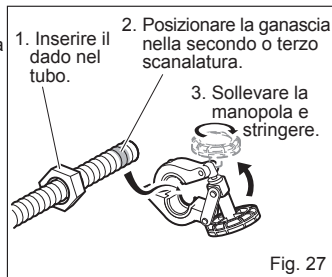
3. Verificare che non vi siano bave o deformazioni sul tubo tagliato.

Qual'ora dovessero esserci difetti, la flangiatura normale non sarà possibile, la flangia difettosa potrebbe causare perdite. (Fig. 26)



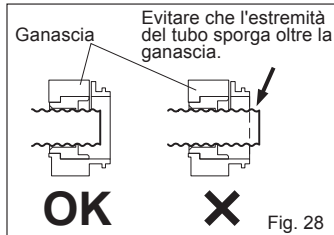
(2) Impostazione della ganaschia (figg. 27-28)

1. Impostare la ganaschia in modo da collocare l'allineatore nella seconda o terza scanalatura all'estremità del tubo.
2. Sollevare la manopola e stringere ruotando in senso orario.
3. Osservare la parte laterale della ganaschia, e controllare che l'estremità del tubo non fuoriesca dalla ganaschia.



ATTENZIONE

- Se la fine del tubo sporge oltre la ganaschia, la posizione della ganaschia non è corretta. Correggere la posizione della ganaschia. Se la parte terminale del tubo dovesse essere deformata, tagliarla e collegare nuovamente la ganaschia.
- Se l'estremità del tubo sporge oltre la ganaschia, il cono non riuscirà a spostarsi in avanti.



Guida Operativa (Flangiare)

(3) Flangiare (Figg. 29-31)

1. Collegare al flangiaturbo la ganascia con il tubo inserito. (Figg. 29-31)

* Fissare la ganascia al flangiaturbo allineando i giunti ad incastro, poi girare come indicato nella direzione della freccia a sentire un clic. (Fig. 29)

2. Avviare l'esecuzione della flangia premendo FWD sull'interruttore FWD / REV, quindi premere il pulsante. La diversa pressione sul pulsante influenza la velocità di rotazione, ma si dovrebbe premere il pulsante fino in fondo. Se non si preme abbastanza il pulsante, potrebbe non esserci potenza a sufficienza. La flangia dovrebbe essere completata in 3 secondi dal momento in cui si sente la frizione emettere un suono sferragliante. Rilasciare l'interruttore per fermare la utensile rotante. (Fig. 30)

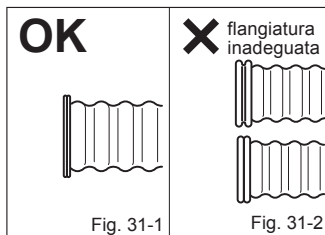
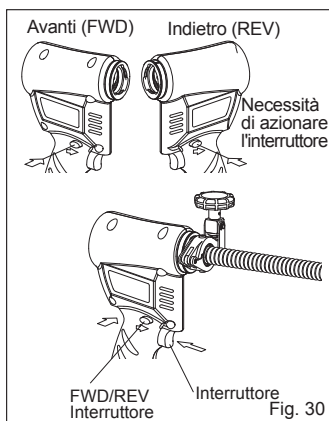
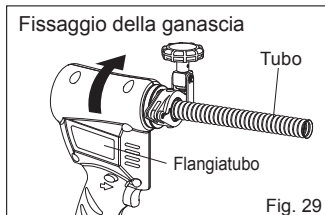
3. Premere e tenere premuto FWD sull'interruttore FWD / REV. Il cono verrà represso durante la rotazione in senso inverso. La diversa pressione sul pulsante influenza la velocità di rotazione, ma si dovrebbe premere il pulsante fino in fondo.

Se non si preme abbastanza il pulsante, potrebbe non esserci potenza a sufficienza.

Quando si sente la frizione fare un suono sferragliante, rilasciare il pulsante per fermare l'utensile rotante.

4. Rimuovere la ganascia seguendo all'inverso le istruzioni del posizionamento.

5. Assicurarsi che il tubo sia stato flangiato correttamente. Se così non fosse, potrebbe causare perdite d'acqua o corrosioni elettrolitiche. (Fig. 31)



**(Sostituzione del cono di svasatura o flangiatura) Guida Operativa**

La cartellatrice RF20S può essere utilizzata anche per flangiare il tubo flessibile inox applicando gli accessori speciali (opzionali) idonei per eseguire questo tipo di lavorazione.

Anche il flangiatoio RT20S può essere utilizzato per fare le cartelle sul tubo di rame applicando gli accessori speciali (opzionali) idonei per eseguire questo tipo di lavorazione.

Accessori speciali (Per maggiori dettagli, fare riferimento a pagina 22-23.)

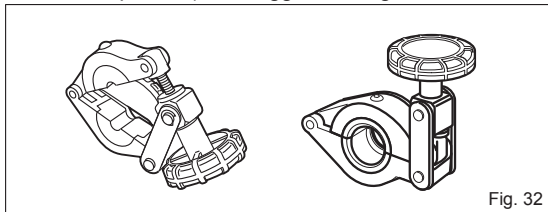


Fig. 32

1. Ganascia per fare le cartelle (per RF20S/RT20S)

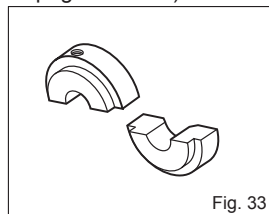


Fig. 33

2. Allineatore per fare le cartelle

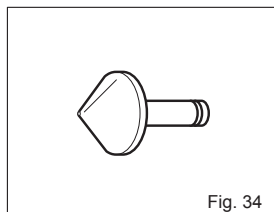


Fig. 34

3. Cono per fare le cartelle

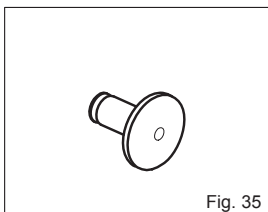


Fig. 35

4. Cono per flangiare

Sostituzione del cono di svasatura o flangiatura (Fig. 36)

1. Premere il tasto FWD dell'interruttore FWD/REV, spingere il pulsante, quindi il cono entrerà in movimento fino a fine corsa in avanti.
2. Rimuovere la batteria.
3. Inserire la punta di un cacciavite tra il cono di svasatura, o flangiatura, e il corpo dell'elettrotensile, quindi togliere il cono facendo attenzione a non perdere il cuscinetto di spinta.
4. Inserire il cono fino a quando non scatta in posizione.
5. Inserire la batteria.

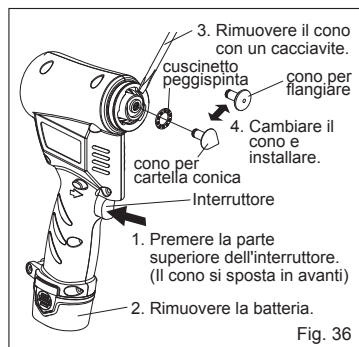


Fig. 36

⚠ AVVERTENZA

- Quando si sostituisce il cono, rimuovere sempre la batteria dall'elettrotensile, in caso contrario, ci potrebbe essere il rischio di incidenti se l'attrezzo dovesse avviarsi improvvisamente.

Manutenzione e cura

⚠ ATTENZIONE

- Prima di un'ispezione o manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore e rimuovere anche la batteria. Se la batteria non viene rimossa, l'elettroutensile potrebbe entrare in funzione in modo imprevisto, provocando gravi lesioni.
- Quando viene accertata un'anomalia durante un'ispezione o manutenzione, identificare il problema facendo riferimento alle descrizioni nella sezione specifica del manuale: "Prima di richiedere una riparazione o manutenzione", e seguire le relative istruzioni. Utilizzando il prodotto difettoso, senza correggere l'anomalia, potrebbe generare calore eccessivo, fumi, o incendi, provocando gravi incidenti o lesioni.

1. Controllare tutte le viti

- Controllare regolarmente lo stato di tutte le viti e stringere quelle che allentate. L'uso del prodotto con le viti allentate potrebbe essere pericoloso.

2. Mantenere tutte le superfici pulite

- Pulire l'esterno del caricatore con un panno morbido e asciutto, o con un panno inumidito con acqua e sapone.
- Non utilizzare solventi a base di cloro, benzina o altri solventi, in quanto potrebbero sciogliere la plastica.

3. Ritirare le attrezzature correttamente dopo il lavoro

- Finito il lavoro, conservare le attrezzature in un luogo asciutto dove la temperatura non superi i 40 ° C, e con la batteria staccata dal caricatore. Tenere il prodotto sempre fuori dalla portata dei bambini.

4. Cura della ganascia

- Se la manopola è rigida durante il fissaggio, applicare dell'olio, grasso, ecc. come indicato nella figura a destra. (Fig. 37)

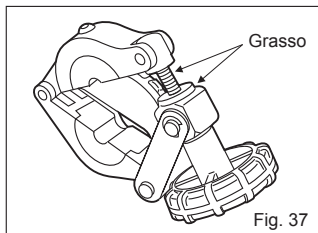


Fig. 37

Manutenzione e riparazioni

Questo prodotto è realizzato con grande precisione, quindi, se dovesse avere qualche malfunzionamento, non tentare mai di ripararlo da soli, ma contattare il distributore autorizzato o REX INDUSTRIES CO., LTD.

Se avete bisogno di parti di ricambio, o per qualsiasi altra necessità, non esitate a contattarci al più presto.

Disponibilità parti di ricambio

Le parti di ricambio sono rese disponibili per un periodo di 7 anni dalla data di produzione di questo prodotto.
 Le parti elettriche, tuttavia, rimarranno disponibili per un periodo di 5 anni.



Prima di richiedere una riparazione o manutenzione

Se si riscontra un problema con il prodotto, verificare quanto segue nella sezione sottostante, poi contattare il proprio distributore o REX INDUSTRIES CO., LTD.

⚠ ATTENZIONE

- Se nella tabella 9 non trovate alcuna descrizione o istruzioni relative al Vostro problema, non tentate mai di smontare o riparare il prodotto da soli.
- In caso di problemi non trattati in questa sezione, o indicazioni specifiche di far eseguire la riparazione o manutenzione, assicurarsi di contattare il produttore o il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
- Se il prodotto venisse riparato da personale non autorizzato o senza competenze, potrebbe causare gravi incidenti o lesioni, oltre a compromettere il funzionamento e il rendimento del prodotto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedi
Il diametro della cartella è troppo piccolo.	L'estremità del tubo è stata danneggiata durante il taglio, azionando la lama troppo rapidamente.	Azionare la lama del tagliatubo più lentamente durante la fase di taglio. (Fare riferimento a pag.11)
	Trucioli sono presenti sulla parte terminale del tubo.	Rimuovere i trucioli. (Fare riferimento a pag.12)
	Presenza di fessure tra l'estremità del tubo e la piastrina terminale della ganascia.	Posizionare il tubo, avendo cura di non lasciare uno spazio tra l'estremità del tubo e la piastrina terminale. (Fare riferimento a pag.12)
	Il tempo minimo da quando la frizione ha iniziato ad operare era troppo breve.	Aumentare il tempo di operazione. (Fare riferimento a pag.14)
	Diminuzione della pressione per eseguire le cartelle.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
Il diametro della cartella è troppo ampio.	Estremità del tubo fuoriesce dalla piastrina terminale.	Posizionare il tubo in modo che l'estremità del tubo sia a contatto con la piastrina terminale della ganascia. (Fare riferimento a pag.12)
	Il tempo minimo da quando la frizione ha iniziato ad operare era eccessivo.	Diminuire il tempo di operazione. (Fare riferimento a pag.14)
Difetti circolari si verificano all'interno della cartella. (Se i difetti sono superficiali, questo non rappresenta un problema.)	Trucioli di grandi dimensioni sono residui sulla parte terminale del tubo.	Rimuovere i trucioli. (Fare riferimento a pag.12)
	Il tempo minimo da quando la frizione ha iniziato ad operare era troppo breve.	Aumentare il tempo di operazione. (Fare riferimento a pag.14)
	Diminuzione della pressione per eseguire le cartelle.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
Altri difetti diversi da quelli circolari (ad esempio: verticali, ammaccature, ecc.) si verificano sulla superficie svasata della cartella.	Durante la rimozione di trucioli, il tubo ha subito dei danneggiamenti.	Rimuovere i trucioli avendo cura di non danneggiare la superficie interna del tubo. (Fare riferimento a pag.12)
	Sporczia o altri residui presenti sul cono o all'interno del tubo.	Rimuovere eventuali impurità o rottami. (Fare riferimento a pag.12)
	Diminuzione della pressione per eseguire le cartelle.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
Una notevole protuberanza (0,3 mm o più) è presente sulla superficie esterna della cartella.	La manopola della ganascia non è stata stretta abbastanza lasciando ampio gioco tra gli allineatori.	Stringere la manopola di bloccaggio fino a quando non ci sono più fessure tra gli allineatori.
Un notevole scalino (0,3 mm o più) è presente sulla superficie esterna della cartella.	L'allineatore è stato inserito con la presenza di difetti a forma di scalini.	Controllare gli allineatori rimuovendo qualsiasi difetto. (Fare riferimento a pag.13)
	Presenza di uno scalino (0,3 mm o più) sulla superficie della ganascia in cui è stato installato l'allineatore.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
La cartella non ha forma simmetrica.	La cartella è stata eseguita con un tubo malamente tagliato ad angolo.	Tagliare il tubo in modo corretto ad angolo retto.
	La cartella è stata eseguita con un tubo deformato piatto o piegato.	Eseguire la cartella dove il tubo non è appiattito o piegato.

Table 9

Prima di richiedere una riparazione o manutenzione

Problema	Causa	Rimedi
Insoddisfacente la forma della flangia.	Il tempo minimo da quando la frizione ha iniziato ad operare era troppo breve.	Aumentare il tempo di operazione. (Fare riferimento a pag.11)
Non è possibile fissare la ganascia con il tubo inserito nel flangiatubo.	L'estremità del tubo fuoriesce della ganascia. (Il numero di scanalature è errato o il tubo è deformato.)	Controllare il numero di scanalature e verificare se il tubo è deformato. (Fare riferimento a pag.16)
È possibile sentire il rumore del motore, ma il flangiatubo non riesce a flangiare anche quando l'interruttore è posizionato su ON.	L'estremità del tubo fuoriesce della ganascia. (Il numero di scanalature è errato o il tubo è deformato.)	Controllare il numero di scanalature e verificare se il tubo è deformato. (Fare riferimento a pag.16)
	Il meccanismo interno del flangiatubo è danneggiato.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
La cartellatrice / il flangiatubo non funzionano anche se viene premuto il pulsante ON.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria. (Fare riferimento a pag.10)
	Presenza di isolanti, come sporczia, tra la batteria ed i contatti sull'utensile.	Rimuovere gli isolanti che ostruiscono i contatti.
	Il cablaggio o il motore sono difettosi.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
La spia verde non lampeggia lentamente, anche se il caricatore è collegato alla rete elettrica. (La batteria non è stata impostata correttamente)	Il cavo di alimentazione è rotto.	Sostituire il cavo di alimentazione.
	Guasto di corrente elettrica (contatti presa, ecc.)	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Il caricabatterie è fuori uso.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)
La spia rossa sul caricabatterie lampeggia lentamente.	La temperatura della batteria è oltre i limiti di normalità consentita.	Assicurarsi di lavorare in ambienti con temperatura ottimale per la batteria. (0 - 50 °C)
La spia rossa sul caricatore non si accende. (La ricarica non è possibile.)	Presenza di isolanti, come sporczia, tra la batteria ed i contatti sull'utensile.	Rimuovere gli isolanti che ostruiscono i contatti.
Le luci rossa e verde sul caricabatterie sono accese contemporaneamente.	La batteria è fuori uso.	Sostituire la batteria.
La spia verde non si accende anche se si tiene in carica per più di due ore. (Ricarica non è stata ultimata)	Il caricabatterie è fuori uso.	Richiedere un'ispezione o riparazione. (Fare riferimento a pag.19)

Tabella 10



Accessori opzionali per RF20S

*Gli accessori opzionali sono venduti anche separatamente come indicato qui sotto.

1) Ganascia per fare cartelle coniche (Fig. 38)

Codice n. 424950

(Come il modello attuale; Codice n. 424760)

Ganascia utilizzata per fare le cartelle sul tubo di rame.

Allineatori e cono compatibili sono necessari per eseguire la cartella sul tubo di rame.

Anche se è possibile gestire vari diametri con una sola ganascia semplicemente sostituendo i diversi allineatori della misura del tubo che si deve svasare, si consiglia comunque di avere ganascia e allineatore come set unico per ogni diametro di tubo da 1/4", 3/8", 1/2", 5/8" o 3/4".

1) Ganascia per fare cartelle coniche



Fig. 38

2) Allineatori per fare cartelle coniche



Fig. 39

2) Allineatori per fare cartelle coniche (Fig. 39)

(Come il modello attuale.)

Codice n.	Modello
424850	Nuovo refrigerante classe 2 allineatore 1/4" (6.35 mm)
424852	Nuovo refrigerante classe 2 allineatore 3/8" (9.52 mm)
424853	Nuovo refrigerante classe 2 allineatore 1/2" (12.70 mm)
424854	Nuovo refrigerante classe 2 allineatore 5/8" (15.88 mm)
424855	Nuovo refrigerante classe 2 allineatore 3/4" (19.05 mm)

Questi allineatori sono utilizzati per i diametri 1/4", 3/8", 1/2", 5/8" e 3/4" del tubo di rame.

L'acquisto di una ganascia per ogni tipo di allineatore come un insieme, permette di facilitare il lavoro invece di perdere tempo con la sostituzione dei vari allineatori ogni volta che bisogna cambiare diametro

3) Batterie (batterie al litio)



Fig. 40

3) Batterie (batterie al litio) (Fig. 40)

Codice n. 424982

Per la vostra convenienza, tenere sempre una batteria di ricambio. Nessun batteria di altro produttore può essere utilizzata.

4) Caricabatterie per 220V (Fig. 41)

Codice n. 424981

Nessun caricabatterie di altro produttore può essere utilizzato.

4) Caricabatterie per 220V



Fig. 41

5) Cassetta di trasporto (Fig. 42)

Codice n. 424959

5) Cassetta di trasporto



Fig. 42

6) Set di utensili per flangiare (Fig. 43)

Codice n. 424980

(Come il modello attuale.)

*Utilizzando il set di utensili specifico per flangiare, la cartellatrice RF20S può trasformarsi in una flangiatura. Questo set utensili speciale serve per la flangiatura di tubi corrugati di acciaio inossidabile per le condutture di acqua. Utensili in dotazione con il set per flangiare:

- Cono per flangiare 1 pz
- Ganascia con allineatore 2 pz
- Allineatore da 1/2" 1 Set
- Allineatore da 3/4" 1 Set
- Brugola 1 pz

*Cono compatibile con i modelli precedenti.

6) Set di utensili per flangiare



Fig. 43

7) Tagliatubo RB Modello N28



Fig. 44

7) Tagliatubo RB Modello N28 (Fig. 44)

Codice n. 427128

Accessori opzionali Per RT20S

*Gli accessori opzionali sono venduti anche separatamente come indicato qui sotto.

1) Ganascia per flangiare (Fig. 45)

Codice n. 424975

(Come il modello attuale.)

Ganascia utilizzata per flangiare sul tubo corrugato di acciaio inossidabile. Allineatori e cono compatibili sono necessari per flangiare sul tubo corrugato di acciaio inossidabile.

1) Ganascia per flangiare



Fig. 45

*Quando si vuole fare delle cartelle sul tubo di rame utilizzando l'elettrotensile RT20S, è necessario procurarsi ganasce e allineatori specifici per questo tipo di lavorazione.

(Fare riferimento alle Figg. 38-39, Fig.50)

Anche se è possibile gestire i diversi diametri di tubo sostituendo semplicemente gli allineatori rispettivi della misura che si deve lavorare, si consiglia di flangiare le due misure da 1/2" e 3/4" con una ganascia e allineatore distinti per tipo.

2) Allineatori per flangiare



Fig. 46

2) Allineatori per flangiare (Fig. 46)

(Uguale a quelli convenzionali.)

Codice n.	Modello
424777	Liner 1/2" (16.8 mm)
424778	Liner 3/4" (20 mm)

Questi allineatori sono utilizzati per i diametri 1/2" e 3/4" del tubo di acciaio inossidabile.

L'acquisto di una ganascia per ogni tipo di allineatore come un insieme, permette di facilitare il lavoro invece di perdere tempo con la sostituzione dei vari allineatori ogni volta che bisogna cambiare diametro

3) Batteria (batteria al litio)



Fig. 47

3) Batteria (batteria al litio) (Fig. 47)

Codice n. 424982

Per la vostra convenienza, tenere sempre una batteria di ricambio. Nessun batteria di altro produttore può essere utilizzata.

4) Caricabatterie per 220V



Fig. 48

4) Caricabatterie per 220V (Fig. 48)

Codice n. 424981

Nessun caricabatterie di altro produttore può essere utilizzato.

5) Cassetta di trasporto

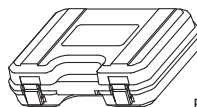


Fig. 49

5) Cassetta di trasporto (Fig. 49)

Codice n. 424984

6) Cono per fare cartelle coniche



Fig. 50

6) Cono per fare cartelle coniche (Fig. 50)

Codice n. DF14

Cono per fare cartelle sul tubo di rame.

Fare riferimento alla Pg. 19 per la sostituzione del cono.

7) Tagliatubo 20 per tubo flessibile inox



Fig. 51

7) Tagliatubo 20 per tubo flessibile inox (Fig. 51)

Codice n. 1703F2



Garanzia e esonero da responsabilità

1. Nel caso il prodotto dovesse rompersi inaspettatamente senza motivo, nonostante il normale e corretto utilizzo come da manuale : la manutenzione e le parti di ricambio verranno fornite a titolo gratuito, come indicato di seguito.

La riparazione verrà concessa gratuitamente entro l'anno dalla data di acquisto.

Specifiche e dettagli sulla data, procedure e modalità per la fornitura di parti di ricambio e riparazioni verranno stabilite previa consultazione con il cliente.

Scaduto il periodo di un anno di garanzia, tutte le riparazioni e le parti di ricambio verranno addebitate a carico del cliente.

Riparazioni saranno a carico del cliente anche entro il periodo di garanzia nei seguenti casi:

- Se il prodotto non è stato utilizzato secondo le istruzioni del Manuale Operativo
- Se il prodotto è stato utilizzato per scopi diversi da quelli descritti nel Manuale Operativo
- Se il prodotto non è stato riparato, secondo le istruzioni del Manuale Operativo, o se è stato rinnovato
- Qual'ora fosse necessario sostituire parti regolari di consumo
- Se il prodotto è stato gestito in modo improprio.

2. REX non si assume alcuna responsabilità nei seguenti casi:

- In caso di guasto dovuto a malfunzionamento o incidente a seguito di incendio, fluttuazioni anomale di tensione, danni da inondazioni, terremoti, fulmini o altri disastri naturali, guerre, conflitti, sommosse, terrorismo, inquinamento, ecc.
- Quando il prodotto non è stato utilizzato secondo il Manuale Operativo
- Quando il prodotto è stato utilizzato in modo non corretto, riparato o rimodellato in modo inappropriato
- Quando un malfunzionamento, o incidente, è stato causato da una parte riprodotta dal prodotto, oppure se lasciato in abbandono e / o se esposto agli elementi atmosferici
- Quando un malfunzionamento, o incidente, è stato causato da una parte riprodotta dal prodotto durante o dopo averlo collegato e acceso.

3. Tutti i costi sostenuti dal costruttore non dovranno superare il prezzo di acquisto del prodotto.



I terminali sulle batterie agli ioni di litio usate e da buttar via devono essere avvolti con nastro isolante per evitare corto circuiti. Le batterie devono essere smaltite in conformità con le leggi vigenti in materia, del paese di utilizzo.

Protezione ambientale

Osservare le disposizioni nazionali in materia di smaltimento ambientalmente compatibile e sul riciclaggio di macchine in disuso, imballaggi e accessori.

Le batterie non devono essere smaltite liberamente nei rifiuti normali. Restituire al rivenditore REX le batterie difettose o usate ! Non permettere che la batteria entri in contatto con l'acqua !



Solo per Paesi UE: Non gettare mai le apparecchiature elettriche nei rifiuti domestici !

In conformità con direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettroniche ed elettriche e la sua implementazione nei sistemi giuridici nazionali, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e consegnati per il riciclaggio compatibile con l'ambiente. Prima dello smaltimento, scaricare completamente il blocco batteria. Evitare che i contatti siano a rischio di corto circuito (ad esempio: accertandosi di ricoprire i contatti con nastro adesivo isolante appropriato).

Ferrari S.r.l. dichiara che i prodotti nel presente manuale sono da intendersi ad esclusivo uso professionale e destinati a soggetti in possesso della professionalità richiesta per il tipo di prodotto, con espressa esclusione dei consumatori. La buona rispondenza dei materiali agli usi espressamente indicati e condizionata alla corretta installazione oltre che al corretto dimensionamento ed utilizzo degli accessori previsto dalle norme. Le illustrazioni, le foto, le misure e quant'altro indicato non sono impegnative, sono puramente indicative e possono variare senza alcun obbligo di preavviso.